

IPARRALDEKO EKOIZPENEN KATALOGOA

52. DURANGOKO AZOKA



2017ko abenduaren 6tik 10era

gurea

IPARRALDETIK ERE EKOIZPEN ETA AURKEZPEN ANITZAK SORMENAREN LURRALDEAN

52. edizioko leloa «**Sormenaren lurraldea DA!**» izango da. Kultur eragile guztiak batzen dituen espazio moduan agertu nahi du eta bertan ematen diren istorioak, ikuskizunak, abenturak... aldarrikatu nahi ditu lelo horrekin Azokak. Gerediagako presidentea den Nerea Mujikak aurtan azokara etortzeko gomita luzatu die kulturzaleei : « Abenduaren 6tik 10era denon artean bizia emango diogu Sormenaren Lurraldeari.»

Iparraldeko partaideen ekoizpenak naturalki sartzen dira lelo honen ildoan. Aurtan ere berritasun ugarirekin izanen dira azokan. Urtero bezala, proposamen anitza izanen da eta kultur ekoizpen zabal bat aurkitzen ahalko da: produktu «klasikoak» diren liburu, disko eta DVD-etaz gain, beste motako proposamenak aurkeztuak izanen dira ere ; adibidez euskaraz den « Kamishibai » delako bat (Kamishibaia ipuinak kontatzeko teknika bat da, Japonian sortua. « Kami » hitzak papera esan nahi du; « shibaia » hitzak, antzerkigintza. Azken urte hauetan, teknika hori gero eta gehiago zabaltzen ari da Mendealdean), haur kantu eta erhi joko bilduma baten inguruko maleta pedagogiko bat edo/ta liburu-diskoak.

Orain duela hamaika urte abiatu Gerediaga elkarte antolatzailearen eta Euskal kultur erakundearen arteko partaidetzari esker, Ipar Euskal Herriko ekoizpenak argiago agertzen dira Durangoko azokan.

Urtero, azokan aurkeztuak diren berritasunen artean gutti gora behera %10a Iparraldeko ekoizpenak dira: aurtan 40 bat berritasun baino gehiago aurkitzen ahalko dira azokan.

2017ko ediziorako datu orokorrak:

2017ko kartelaren sortzailea: Juan Antonio Sistiaga

Stand kopurua: 240

Autoekoizleak: 16

Partaideak: 129 + 16 autoekoizle

200 kultur ekitaldi baino gehiago

Aurkeztuko diren berritasunak: 400

Liburuak: 257, Diskoak: 92, Aldizkariak: 19, Bestelakoak (joko, agenda, egutegi...): 27, Bideoak: 5

Argizaiola Sariaren ordeztu, «Omentzetik ereitera» ekitaldia antolatuko da abenduaren 8an. Bertan aurkeztuko da Durangoko Azokako sormen beka berria.

Iparraldeko egituren datuak:

8 erakusmahain (Goienkale 21 – 29)

46 berritasun: 20 liburu, 2 liburu-disko, 17 disko (hauen artean 2 autoekoizpen), 2 DVD eta bestelako 5 ekoizpen (egutegi, kamishibai, ...)

- **17 kultur ekitaldi:** kontzertuak, hitzaldiak, liburu aurkezpenak, ...

IPARRALDEKO EGITURAK

Aurten, Iparraldetik **9 egitura** izanen dira azokan: **5 argitaletxe, 3 diskoetxe eta bestelako egitura bat**. Iparraldeko partaide guzi hauek, espazio bateratu batean elkartuak dira urte guziz bezela (**Goienkale 21 – 29**). Elkar argitaletxearen Iparraldeko adarra Elkar-en mahai nagusian ordezkaturia da.

Argitaletxeak: **Maiatz, Ikas, Gatuzain, Zortziko** eta **Elkar**

Diskoetxeak: **Agorila, ZTK** eta **Saroia**

Beste egitura motak: **Iparraldeko Ikastolak**

maiatz.

ikas



elkar

AGORILA
Productions Disks
www.agorila.com



SAROI4



IPARRALDEKO EKOIZPENAK



AURKIBIDEA

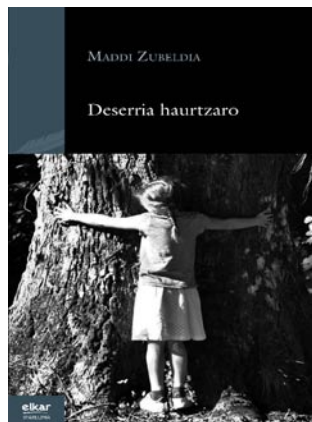
LIBURUAK	6
LIBURU-DISKOAK	10
DISKOAK	10
DVD-AK	13
BESTELAKO EKOIZPENAK	14
HITZORDUAK	15

LIBURUAK

ELKAR argitaletxea

Titulua: *Deserria haurtzaro*
Egilea: Maddi Zubeldia Arozena
Hizkuntza: Euskara
Generoa: Eleberria

Sei urteko Anak Frantziako Mesozera bizitzera joatea argitik itzalerako bidaia bezala bizi du. Ilunpe horretan badu izpi ederrik, halere: aitaren hitz-joko zoragarriak, Danièle lagun-mina, eta, batez ere, barne mundu ezin aberatsagoa. Ana ez baita edozein neskata. Amets-bidaia egiten ditu, eta bertan sekretu harrigarriak azaleratzen, emeki-emeki. Eleberri honek autobiografia, historia eta fantasia elkartzen ditu, idazkera fin eta aisitean. Frankismoaren garaiko haur ebatsien gaia ere poesiaz janztea lortzen du Maddi Zubeldiak. Irria negarrarekin nahastea lortzen duen bezala. Lehen eleberri ederra, irakurri ondoren buruko xoko batean gelditzen zaigun horietakoa.



Titulua: *Erran-merrana + Juglaren hatsa*
Egilea: Kolektiboa
Generoa: Haur literatura
Erran-merrana : Herrian, goizean, berriak dabilta airean.

Gorka eta Mikel, munduko lagunak onenak, hizkatu omen dira! Erran-merrana badabil, etxez etxe, denda denda: denak kezkatzen dira, bakoitza bere gisara. Zuzen ala oker... usteak ustel? **Juglaren hatsa** : Leiona desesperatua da, Papagai bere lagunak erran baitio ahoan txakal hatsa bazuela. Lagun batzurengana abian da, baina denak ohartzen dira hats kirats bera badutela. Zer egin, junglean hats nazkagarria kentzeko?



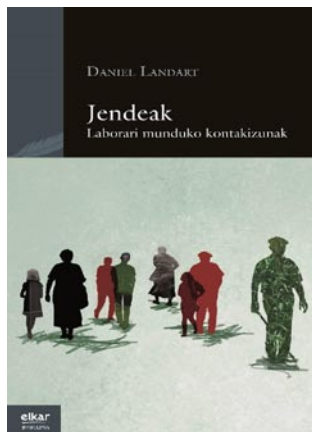
Titulua: *Euskal atalburuak - Les linteaux basques*
Egileak: Mikel Duvert, Kepa Etchandy
Hizkuntza: Elebiduna (Euskara /Frantsesa)
Generoa: Ondarea

Etxeen atearen gainean aurkitzen diren harrizko atalburu hauek maiz euskal kulturaren elementu asko bezela, emblematicoak bezela agertzen badira ere, gaizki ezagutuak dira. Lauburu elkartearen sortzaile den et etnografoa den Mikel Duvert eta Baionako argazkialaria den Kepa Etchenady-ren arteko lan horrek, publiko zabalari eskuragarri bilakaarazi nahi ditu.



Titulua: *Jendeak*
Egilea: Daniel Landart
Hizkuntza: Euskara
Generoa: Literatura

Kontakizun desberdinek osatzen dute Jendeak liburua. Ipar Euskal Herriko laborari munduan kokatuak dira, XX. mendeko bigarren zatian. Jende horiek –haur, gazte, zahar– adin batera helduak diren guztiak ezagutu dituzte, edo bederen, noizbait, nonbaitik, zerbait entzun dute. Kontakizun bakoitza, errealki gertatua edo asmatua, anekdota soil batetik abiatzen da. Kontakizun hauek iragan hurbileko euskal gizartearen berri ematen digute: atzokoaz oroitzeko, eta ahalaz, geroaldi hobe baten obratzeko!



GATUZAIN argitaletxea

Titulua: *Ipar Euskal Herriko legenda eta ipuinak*
Egilea: Jean François Cerquand.
Anuntxi Aranaren transkripzioa
Generoa: Ikerketa

Jean François Cerquand-ek "Ipar Euskal Herriko legenda eta ipuinak" argitaratu zituen 1875 eta 1885

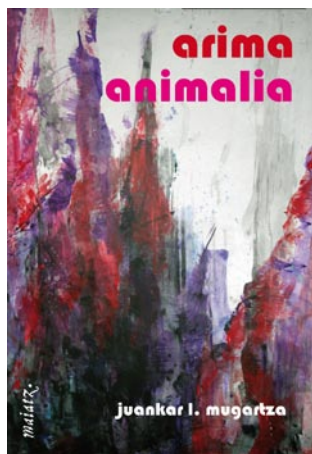
arteko lau artikulutan, eta gaiari buruz egindako lehen lan seriotzat jotzen da. Hartan badira alegiak, parabolak, ipuin irringarriak eta miresgarriak, kondaira mitikoak; eta gure mitologiako pertsonai ospetsuak azaltzen dira: Euli langileak (Prakagorriak), Laminak, Basajauna, Tartaroa, Herensugea, Arrolan... Bildumaren hedapenerako oztopo izan zen, naski, haren ortografia zaila. Egungoari moldatua argitaratu zen 1985-1986 eta, edizio hori agortuta, berean finkaturik dator berriz oraingo hau. Iparraldeko euskalkietaz bilduak izan diren kondaira zahar hauek interes berezia dute, bai hizkuntza aldetik eta bai mitologia aldetik.



MAIATZ elkarte argitaletxea

Titulua: *Arima animalia*
Egilea: Juankar L. Mugartza
Generoa: Poesia

Poesia kultoa eta herritarra uztartzen dira obra zabal honetan. Irakasle nafartarrak gaurkotasan biziarekin hitza eta sendimenaren oparoa eskaintzen digu.



Titulua: *Basaburuko altxorrak*
Egilea: Mikel Hiribarren
Generoa: Kronikak

Kronika liburu honetan bost urtez Itsasuko laborariak idatzi testuak dira, naturaren errespetua, laborantza alternatiba eta bizia aldarrikatzen dutenak.



Titulua: *Bihotz ebatsiak*
Egilea: Pierre Mestrot
Generoa: Polizi nobela

Laugarren obra honekin thriller batean sartzen gara, sorginkeriaren azarnak organo trafikarekin bat egiten direlarik kontakizun

korapilatsu batean.



Titulua: *Frantzia eta nazioa*
Egilea: Jean Louis Davant
Generoa: Saiola

Liburu politiko honek Frantziak nola bere hizkuntza nazionala eraiki zuen, aspalditik gaur arte, besteak baztertuz ikusten da. Dokumentu asko agertzen dira, erakusten dutenak nola frantsesaren predikariek zer arrazoin eman zuten.



Titulua: *Garapena gelditu*

Egilea: Xipri Arbelbide

Generoa: Saiola

Garapenaren gehiegikeri hilkorrak salatzen dira hemen, zuhurtziaren hitzekin eta Aita Sainduaren ateraldiekin. Obra bat gehiago kontzientzien idekitzeko.



Titulua: *Lolita*

Egilea: Lola Sarratea

Generoa: Ipuinak

Kontakizunen bidez Baztango bizia eta emazte baten borroka bere nortasuna zaintzeko agertzen dira. Munduan gaindi ibili denak bere ohar sakonez elkartasuna eta samurtasuna ardatz bezala erakusten ditu.

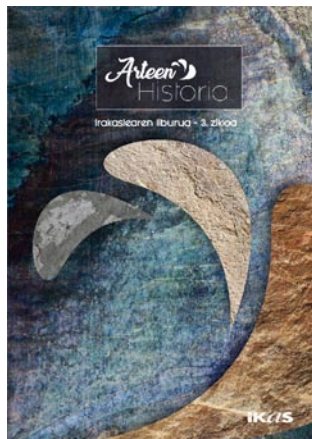


Titulua: *Odolak su gabe diraki*

Egilea: Itxaro Borda

Generoa: Antzerkia

Gure herriko gai min bera bati buruz dabil obra, jendearen kontzientzia piztu nahiz, bortizkeriaren bidek sortu tragedia eta minen soletzeko nahikeriarekin.



Titulua: *Lagun bila*

Egilea: Audrey Poussier

Itzultzailea(k): Alice Casenave eta IKAS-eko lankideak.

Gainbegirada: Jean-Louis Davant euskaltzaina.

Generoa: Haur literatura 6 urtetik gora

Uda da, eta Batita enoatzen da; lagun bila dabil. Lau haizetara zabaltu gomitari, Joana auzoak baizik ez dio ihardesten. Batita ohartuko dea azkenean hura duela lagun hoberena?

Gaiak: adiskidetasuna, hurbilekoez arta hartzea



IKAS pedagogia zerbitzua

Titulua: *Arteen historia 3. zikloa*

Egilea: Unai Zubeldia (Ikas Pedagogia zerbitzua)

Generoa: ikas materiala

Sorkuntza honetan hiru garai lantzen dira : Historiaurrea, Antzinatea, Erdi-Aroa.

Ikastresna hau hiru euskarrik osatzen dute : irakaslearen liburua, ikaslearen irudi bilduma, eta ardatz kronologikoa.

Arte formak desberdinak , teknikak eta obra adierazgarriak (Euskal Herriko, Europako eta mundukoak) aurkitzen dira lan honetan.

Titulua: *Samurgoa*

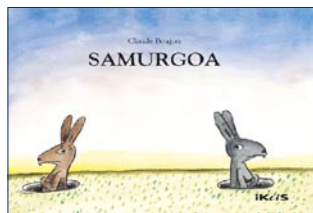
Engilea: Claude Boujon

Itzultzailea: IKAS pedagogia zerbitzua

Generoa: Haur literatura 6 urtetik gorako

Grisu eta Gaztaina untxiak bakean bizi ziren, bakoitza bere ziloan eta elkarren ondoan. Baina noizbait samurtu ziren. Hara non, borrokan ari ziren aldi batez, azeri gose-hamikatu bat hurbiltzen zaien...

Gaiak: elkarbizitza, besteen desberdintasuna onartzea.



Titulua: *Usmafin inspektorearen inkestak 3. zikloa*

Engilea: Christian Souchard

Itzultzailea: IKAS pedagogia zerbitzua

Generoa: Ikasmateriala

64 polizia-inkesta ebazteko

Fitxa bakoitzak polizia-enigma baten ebaztea proposatzen du. Seinalaen atzemateko, dokumentua artoski irakurri behar da. Lan horri esker plantan ezartzen dira arrazoinamendu- eta logika-praktikak.



ZORTZIKO argitaletxea

Titulua: *Argazki bat, istorio bat / Une photo, une histoire*

Engilea: Daniel Velez

Hizkuntzak: Elebiduna

(Euskara - Frantsesa)

Generoa: Argazki bilduma eta testoa

Daniel Velez-en hirurogei argazki ohargarriak biltzen ditu liburu horrek eta euskal herri argazkiko kazetaritzaren historia kontakutzen digu ere. « Daniel » izengoitiz ezagutua, ez da nehoiz bere buruari gezurka ari eta beti ahalketia da bere lanean. Egun erran daiteke haren argazkiak euskal herriko begi oroimenaren parte bat bilakatu direla. Ez du deusetan ere amore ematen Danielek bere lanean. Gaurko gaiei buruzko argazkiak dira, noiztenka gordinak, ardurenean bereziak, baina beti gaur egungoak !



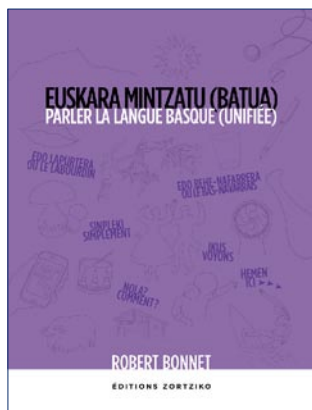
Titulua: *Euskara mintzatu - Parler la langue basque*

Engilea: Robert Bonnet

Generoa: Ikas materiala

Robert Bonnet ez da gramatikaria, ez eta linguista, ez eta irakasle eta ere gutiago ikertzaile. Bakarrik elezale, sintaxizale, da. Bere hersiko hizkuntza jiritorrizkoa maite du opuskulu honetan, ezjezialisten aiparrenek zerrendutzen ditu euskararen lehengariak praktikoak. Hori esker, euskarari ongi murgilduko zara. Ttuku-ttuku, usmilki, ikaskuntza

bat, erabilgarria eta metodikoa, proposatzen die, euskara, nahi duten ikasi ta mintzatu deneri.



ZTK argitaletxea

Titulua: *Itzul Ekhi*

Engilea: Paxkal Indo

Ilustrazioak: Mikel Alkoz

Generoa: Haur literatura

Ekhi hirian bizi da... Aitaxi Beñat bere bizitegia partekatzerat heldu da... Artzaina zen eta Ekhi ttipiaren amentsak beteko ditu mendi, ardi, saia eta bertze ainitz gaietaz... Egun batez mendirak bakarrik joatea erabakitzen du...

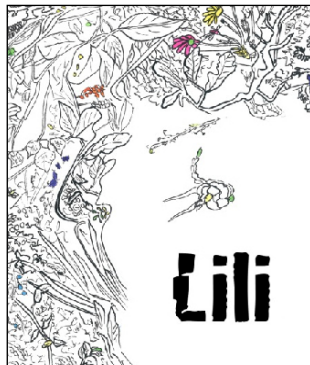


Titulua: *Lili*

Egileak: Amaia Hennebutte - Paxkal Indo

Generoa: Haur literatura

Lili gazteriarendako den album bat da, norberari dugun estima duen gaia. Jack Kornfield, gogoetazaille budista amerikarrak dion bezala : «*Ez badugu amodiorik guhaurendako, ez gira sekulan kapable izanen beste norbaiten maitatzerat*».



LIBURU- DISKOAK

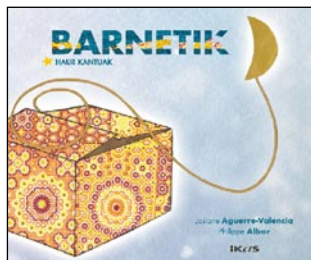
**IKAS pedagogia
zerbitzua**

Titulua: *Barnetik*

Egileak: Josiane Aguerre Valencia - Philippe Albor

Generoa: Haur kantuak 2 urtetik gora

Biribil obraren ildotik. CDa + liburuxka. Sorkuntza testuen, ilustrazioen eta musikaren aldetik, gai klasikoen inguruan (natura, animaliak, gorputza...). 16 haur kantu, musikaz lagunduak. Sorkuntza moderno eta biziak.



ZTK argitaletxea

Titulua: *Züek Heben: EHko atlas geopoetikoa*

Egileak: Mixel Etxekopar, J. Etxebarria eta P. Laskarai-en aragazkiekin

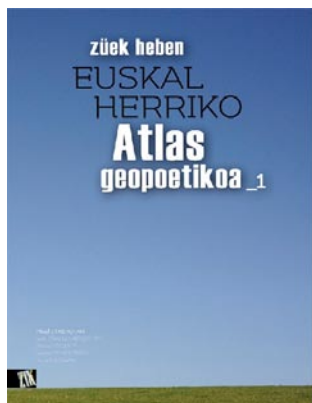
Generoa: Literatura

LIBURU + 2 KD

Euskal Herriko Atlas geopoetiko baten marraztea da Züek Heben, proiektuaren anbizioa, tokian tokiko hitzak eta soinuak entzunez, eta jenden behakoeri so bat eginez.

7 Herri bisitatuz geroz liburu diska bat aterako da lekuko... Poetiko eta emankorra, hiri eta herrieri buruzko behako berezi batekin eramaten dute Züek Heben proiektuaren aktoreek.

Bururapen gabeko ixtoria bat...



DISKOAK

AGORILA disketxea

Titulua: *Hegaldaka*

Egilea: Pauline & Juliette

Generoa: Folk

Gazteak, dohatuak eta hainbat harrituak bat bateko arrakasta horren aurrean, Pauline et Juliette dohatzi, kantaldiz kantaldi, artista ospetsuenen sustenguearekin. Euskal folkari behako berri bat emanez, 70 hamarkadako kantuak berriz hartzen dituzte beren molde zintzo eta dedikatuan.

Kultura desberdinen artean bidaia koloretsu baten egiteko parada eskaintzen dizue beren lehen diskoak. Lehen bait lehen deskubritu behar den bikote bat...



Titulua: *Kolorez bizi*

Egilea: Hiru Soinu

Generoa: Folk

Hiru soinu taldeak lau kide ditu: Maider Cigarroa, Xabi eta Peio Brave, eta Peio Molinier. Laugazte, musikaz amaratutak, kantu xapelketa irabazi zuten 2012 an, Donostian. Jatorriz senpertarra den taldeak bere hirugarren lana ateratzen du. Sorkuntza eta antolaketa propioak eginez, berritasun hats bat ekartzen dute euskal musikan bi lehen disken izpirituan, herrikoia eta berritasuna nahasiz. Tresna berri batzuk gehituz, hiru bozetan kantatua da disko hori, Philippe Albor perkusioekinlaguntzaile, eta

lehen aldikotz kantu bat ingelesez proposatuz.



Titulua: Robles Arangiz'tarrak
Egilea: Robles Arangiz'tarrak
Generoa: Euskal kantua

Honako lan hau, Euskal Kantagintza Berriaren hastapenetatik gaurdaino euskal kulturari eta bereziki euskal kantuan, sortzaile eta trasmisio bidegile eredugarri izan den eta den Robles-Arangiz familiaren lana eta ibilbidea jasotzeko eta zabaltzeko burutua da.



Titulua: Bakean kantatuz
Egilea: Atxik berrituz
Generoa: Euskal kantua

Atxik berrituz Iparraldeko Kristau kolektiboak Senperen bakearen alde antolatutako kantaldiaren grabaketa. Lan honen bidez, jendarte osoa deitzen dute bakegile izaiteira eta presoen eta gatazkaren biktima guzien aldeko deia erantzutera.

Kantuez gain, olerkiak ere badaude obra huntan, bakea gai unibertsala

izanik, batzu kanpoko olerkari zonbaitenak, berdin musika zati hutsak.



Titulua: Bidaian
Egilea: Kantu
Generoa: Euskal kantua

Kantu gizon abesbatza Hendaia eta Txingudiko baiaren artean sortu zen 2011. Diska honekin, kantua bidez bidaia bat abiatzen du abesbatzak.



Titulua: Beti xutik
Egilea: Alaiak
Generoa: Abesbatza

Alaiak gizon abesbatzak, amodio, laguntasun eta familia istorioekin osaturiko diska berri bat proposatzen du. Larrunetik Konpostelara, bere balore, kulturaz eta hizkuntzaz harro den taldea.



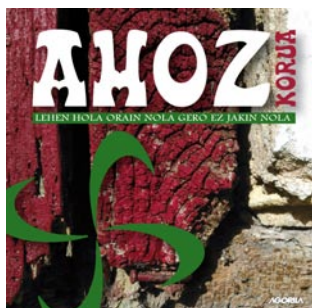
Titulua: Hamar urteko bidaia
Egilea: Gogotik
Generoa: Abesbatza

Jean Marie Piolet -ren zuzendaritza pean den Gogotik abesbatzak bere hamar urteko ibilbidea ospatzen du diska berri horrekin.



Titulua: Lehen hola orain nola gero ez jakin nola
Egilea: Ahoz
Generoa: Abesbatza

Ahoz abesbatzaren erreperitorioa gaurko eta ohizko euskal kantuez osatua da, erlijiozkoak baita profanoak. Erreperitorio honen osatzeko, frantsesez, espainioez baita latinez interpretatutako kantuak atsemanen dira.



kantuez osatua.



Titulua: *Böhm et Bach, du maître à l'élève*

Egilea: Vincent Bernhardt

Generoa: Musika barokoa

1987an sortua, Vincent Bernhardt Metz-eko kontzerbatorioko orga erakaslea da 2012 geroztiz. Han bertan « basse continue » teknika delakoaren erakasle da baita ere eta lehengo musiken departamendua kudeatzen du.



Titulua: *Dantz'Haka*

Egilea: Etxahun elkarte

Generoa: Dantza

Emanaldi honen bidez, ETXAHUN elkarteak kultura eta kirolaren arteko desberdintasunak baita tensio eta kalapitak galdezkatzen ditu. 50 parte hartzaile izan dira emanaldi hontan : dantzari, musikari, kantari, antzezle, ... argi jokoz eta bideoaren bidez lagunduak izan dira.

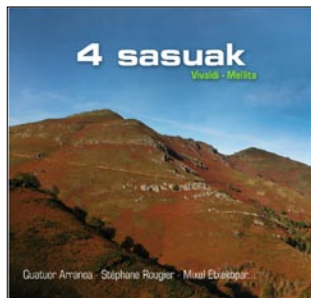


Titulua: *Lau Sasuak*

Egilea: Kolektiboa

Generoa: Musika klasikoa

Arranoa laukotearen diska berria, Vivaldiren musika barrokoa Marc Mellits amerikar musikaegilearen musika garaikidearekin nahasten duena. Vivaldiren errepertorioan Marina Beheretcheh biziki ezaguna den « 4 Sasuak » hautatu du eta honen bertsio berri bat proposatzen dute euskal musikariek lagundurik. Diskari bere izena eman dion Ligetx-ek egin « lau sasua » bertsua segitzen du. Soloak Stéphane Rougier-ek eskaintzen ditu , eta euskal musikarentzat Mixel Etxekopar, Paxkal Indo, Paxkalin Chabagno eta Patrik Larralde bezelako artistak sartu dira.



Titulua: *Metamorfosis*

Egileak: Pantxix Bidart - Alexis Therain

Jos Roy-en olerkiak *Balea* Maiatz argitaletxeak 2016ko ekainean atera liburutik hartuak dira. Lucien Etxezaharreta euskaraturik.

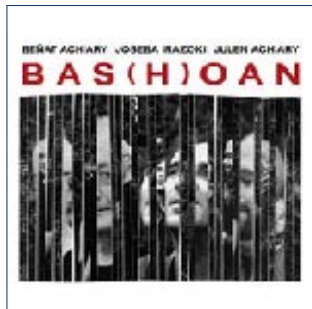
ELKAR disketxea

Titulua: *Bas(h)oa*

Egileak: Beñat Achiary, Joseba Irazoki, Julien Achiary

Generoa: Euskal musika

Beñat Achiary, Joseba Irazoki eta Julien Achiary iparrean zein hegoan diharduten musikari porrokatuak ditugu, sortaile apartak, eta ellkarren artean Bas(h)oa izeneko lan harrigarri bezain bizigarria ondu dute, Ipar Amerikako Robbie Basho (1940-1986) musikariaren lana eta pentsamendua eurenganatzuz



ZTK ekoizpen etxea

Titulua: *Belarretan*

Egileak: Kuntzulu eta Konpainia

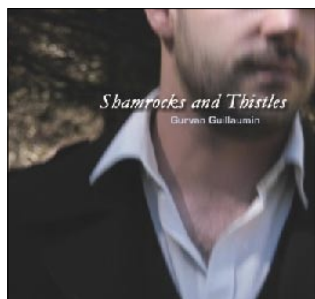
Generoa: Ohizko musika

Sortzez Izuratarra eta gaur egun Donapaleun bizi den Kuntzuluren diska berriak berak idatzitako



Titulua: *Shamrocks and Thistles*
Egilea: Gurvan Guillaumin
Generoa: Zeltiar musika

Gurvan Guillaumin 7 urtetan hasten da musika ikasten klarinetea eta gitarra landuz. Bihozkada bat badu zeltiar musikarentzat eta bere tresna atipikoentzat. Autodidakta, talde ospetsuetan hartzen du bere inspirazioa bere estiloa garatzeko.



AUTOEKOIZPENAK

Titulua: *FaltA*
Egilea: FaltA
Generoa: Post rock

FaltA taldea, Beñadin Lohiague kantaria eta gitarrista, Manu Etxegarai baterista eta kantaria eta Sebastien Delaporte bajistak osatzen dute. Haien lehen diska, autoekoizpenean plazaratua da.



Titulua: *Set 3*
Egilea: Zeze
Generoa: Elektro world

Biarritzeko musikaria, ZEZEK «battle» musikal bat proposatzen du bere elektrozekeueniak eta folk musika tresnen artean : txistu, mando-ukulele, gaita galega, xirula, strumstick, ttun ttun, sanza,....



D V D - a k

OLENTZEROREN LAGUNAK elkartea

Titulua: *Olentzero jalgi hadi Baionara*
Egilea: Olentzeroren Lagunak elkartea

DVD-Diska hau 2016ko abenduan Baionan izan zen Olentzero kantuz jalgi hadi Baionara kontzertuaren grabaketa zuzena da. Ekitaldi honetan, 300 bat parte hartzaile izan dira: Baionako 12 ikastetxeek,

3 abesbatzek, Iruñako Lau Urrats dantza taldea, eta Noaingo eskola publikoko hau abesbatzak parte hartu dute.



ZTK ekoizpen etxea

Titulua: *4 Sasuak Dantza*
Egilea: Conservatoire Henri Duparc Tarbes
Hizkuntza: Euskara eta frantsesa
 « Vivaldiren 4 Sasuak », Arranoa Laukoteak interpretatuta eta Tarbeseko Kontserbatorioko musikariek lagundurik eta dantzako erakasleek koreografiaturik.



BESTELAKO EKOIZPENAK

IKAS pedagogia zerbitzua

Titulua: *Barnetik*

Egileak: Josiane Aguerre -

Valencia, Philippe Albor

Ekoizpen mota: Maleta
pedagogikoa

Biribil obraren ildotik

A3 formatuko 15 ilustrazio ;
atzean testuak. Eta CDA bere
liburuxkarekin. IKASen webgunean
ustiapen pedagogikoa atzeman
daiteke : www.ikas.eus



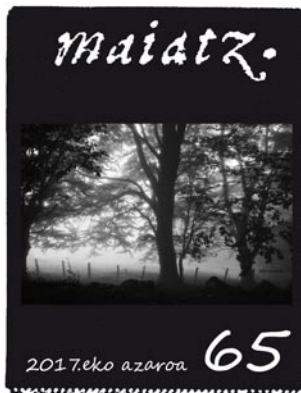
MAIATZ argitaletxea

Titulua: Maiatz aldizkaria 64 eta
65

Egilea: Kolektiboa

Ekoizpen mota: Literatur
aldizkaria

Maiatz literatura aldizkarian,
literaturaren arlo ezberdinak
lantzen dira: saioa, itzulpena,
antzerkia, poesia, elelaburra,
kronikak, liburu aurkezpenak,
literaturaren aktualitatea.



SEASKA

Titulua: *Seaska federazioko
ikastolen 2018ko egutegia*

Egilea: Seaska

Ekoizpen mota: Egutegia

Urte guziz bezala, Seaskako
egutegi berriak euskal izenak
zerrendatzen ditu. Aurtengo
edizioaren orrialdeak
Robert Thurin Donibandar
argazkilariaren irudiekin
apainduak dira.



2018 08:40
17:43 **Urtarrila**

ZTK ekoizpen etxea

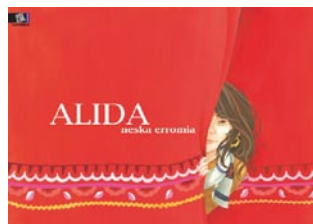
Titulua: *Alida, Rom ttikia*

Egilea: Virginie Herveu

Ekoizpen mota: Kamishibai

Alidaren istorioak biografia parte
bat dakar... baina ez gaitu horrek
interesatu. Minoritate batetik
ateratu behar ote da nortasun
kolektibo bat barnatzeko ?
Euskarazko Kamishibai honek

galdera hori pausatzen du.



Titulua: Xiru eta Miru

Egileak: Leo Saint-Arroman -
Pantxix Bidart

Ekoizpen mota: Komikia

Komiki honek Xiru eta Miruren
abenturak aurkezten ditu, beti
zozokerietan ari diren bi saia
kokinen istorioak.



IPARRALDEKO HITZORDUAK

ABENDUAK 6 ASTEAZKENA

AHOTSENEA

13:00 - **Liburu aurkezpena** | Maddi Zubeldia « Deserria haurtzaro » (Elkar)

16:30 - **Liburu aurkezpena** | Maiatz aldizkaria (Maiatz, 2017) (Elkar)

IRUDIENEA

13:00 - **Dokumentala** | «Estitxu» Zuzendaritza : Franck Dolosor

ABENDUAK 7 OSTEGUNA

AHOTSENEA

12:00 - **Liburu aurkezpena** | Lola Sarratea « Lolita » (Maiatz)

15:40 - **Liburu aurkezpena / errezitaldia** | B. Axiari, J. Irazoki, J. Axiari « Bas(h) Joan » (Elkar)

ABENDUAK 8 OSTIRALA

ARETO NAGUSIA

11:00 - **Hitzaldia** | Zer da Euskal Etnopoloa? Pantxo Etchegoin, Euskal kultur erakundeko zuzendaria

11:30 - **Hitzaldia** | **Olentzeroren lagunak** « Olentzero jalgi hadi Baionara » egitasmoaren aurkezpena

AHOTSENEA

13:30 - **Liburu aurkezpena** | Juankar L. Mugartza « Arima animalia » (Elkar)

SAGUGANBARA

16:30 - **Liburu aurkezpena** | Amaia Hennebutte « Lili » (ZTK)

ABENDUAK 9 LARUNBATA

AHOTSENEA

11:40 - **Kontzertua** | FaltA «FaltA» (autoekoizpena)

19:00 - **Liburu aurkezpena /**

errezitaldia - JM Bedaxagar, M. Etxekopar, JM Beltran « Zuhainpeko soinuak » (Syntorama)

ABENDUAK 10 IGANDEA

ARETO NAGUSIA

16:30 - **Liburu aurkezpena** | Jean-Louis Davant «Frantzia eta nazioa » (Maiatz)

17:00 - **Liburu aurkezpena** | Mikel Hiribarren «Basaburuko altxorrak» (Maiatz)

17:30 - **Liburu aurkezpena** | Xipri Arbelbide «Garapena gelditu» (Maiatz)

AHOTSENEA

16:30 - **Liburu aurkezpena** | Pierre Mestrot « Bihotz Ebatsiak » (Maiatz)

17:00 - **Kontzertua** | Pauline & Juliette «Hegaldaka» (Agorila)

PLATERUENA

13:00 - **Kontzertua** | ZEZE « Set 3 » (autoekoizpena)



Durangaldeko Adiskideen



eke-icb
EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA
INSTITUT CULTUREL BASQUE

Lota jauregia BP6
64480 UZTARITZE
Tel: (0033) 5 59 93 25 25

www.durango.eke.eus

Harremanetarako:
Maia Etchandy | maia.etchandy@eke.eus

